

Philippe AUBRY (オーブリー・フィリップ)

✉ contact@nomaadity.com

🌐 www.nomaadity.com

SW 開発・品質保証

フランスにて大手企業での実務経験



フランスにて11年間にわたり、自動車業界の大手企業でソフトウェア開発・品質保証の実務実績があります

【ソフトウェア開発】

- ✓ リアルタイム性の高い組み込みシステム (アセンブリ言語 / C 言語)
- ✓ センサーやトランスポンダーなどの信号処理 (電動開閉式のハードトップ、イモビライザーシステム、タイヤ空気圧モニタリングシステムなど)

【ソフトウェア品質チェック】

- ✓ 開発基準適合性チェックや検証 (SW ツールなどによる監査・報告・是正措置フォローアップ)
- ✓ SW コードレビュー (コード解析)

データ解析

Python を用いた統計分析



Python を用いた自然言語処理 (NLP: Natural Language Processing)

- ✓ オンライン講座 ([EDX \(エデックス\)](#)、[Udemy \(ユーデミー\)](#)) を受講完了済み
- ✓ 一番興味のある分野です

Web 制作

海外向け、国内向けのどちらにも対応可能です



翻訳者が制作するので、4ヶ国語でのご提供ができます

- ✓ ホームページ制作 (設計、構築、運営)
- ✓ HTML, CSS, Javascript, PHP, Ajax
- ✓ スマートフォン、タブレット対応 (Bootstrap など使用)
- ✓ データベース (mySql など)
- ✓ メディア (動画、音声など) の埋め込み

実績: www.nomaadity.com

翻訳・文字起こし

1 対 1 だからこそその丁寧な翻訳・日本語能力試験 JLPT (1 級) 保有



【翻訳・文字起こし】

- ✓ 取扱説明書 (機械、電気など)
- ✓ テレビ番組や動画配信サービスの字幕
- ✓ Web サイト (技術的なコンテンツにも対応可能です)
- ✓ フランス語文章翻訳チェック
- ✓ 文字起こし

【対応言語】

- ✓ フランス語 (母国語) ・日本語 ・英語 ・スペイン語

実績: www.nomaadity.com

仲介

皆様の海外ビジネスのお手伝いをします



- ✓ フランスと日本で企業勤務の経験あり
- ✓ 日本ではマツダ (株) 様とヨーロッパ各国の協力会社の仲介・交渉業務を行い
- ✓ フランスでは自動車部品メーカーの開発センター部門で SE として業務していました
- ✓ 対応分野: 仲介・リサーチ・通訳

実績: www.nomaadity.com